

المملكة العربية السعودية  
ص. ب. ٦٨٢٠٠، الرياض ١١٥٢٧  
هاتف: ١١ ٤٨٠ ٧٧١٠ (+٩٦٦)  
فاكس: ١١ ٤٨٠ ٧٧٠٨ (+٩٦٦)  
www.al-turath.com  
al-turath@al-turath.com



# نشرة التراث



التراث

مؤسسة التراث الخيرية أسسها ويرأسها صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز

@ATURATH

ATURATH

ALTURRATH

ATURATH

ATURATH

ATURATH

ATURATH

مؤسسة التراث الخيرية تأسست سنة ١٤١٧ هـ (١٩٩٦ م) مسجلة لدى وزارة الشؤون الاجتماعية تحت الرقم (٦٣) | العدد (١٠) | يوليو - أغسطس ٢٠١٨ م



## الحفاظ على المواقع التاريخية الحضرية في اسكتلندا

### مفكرة التراث



### الأنشطة والفعاليات الثقافية

### ذاكرة وطن



### استقبال شعبي حافل للملك عبد العزيز

### إصدارات



### إصدارات مؤسسة التراث الخيرية

### أخبار



### الجائزة بالأرقام



# لحفاظ على المواقع التاريخية الحضرية

## "التراث" تنظم دورة موسم الصيف التدريبية



للإطلاع على الصور :

اليوم الأول ( ٢٠١٨/٠٧/٣١ )

<http://www.al-turath.com/turath.php?id=877>

اليوم الثاني ( ٢٠١٨/٠٨/٠١ )

<http://www.al-turath.com/turath.php?id=881>

اليوم الثالث ( ٢٠١٨/٠٨/٠٢ )

<http://www.al-turath.com/turath.php?id=884>

اليوم الرابع ( ٢٠١٨/٠٨/٠٤ )

<http://www.al-turath.com/turath.php?id=882>

اليوم الخامس ( ٢٠١٨/٠٨/٠٥ )

<http://www.al-turath.com/turath.php?id=883>

اليوم السادس ( ٢٠١٨/٠٨/٠٦ )

<http://www.al-turath.com/turath.php?id=885>

من مدرسة الأمير تشارلز للفنون التقليدية ومؤسسة التراث الخيرية، باستخدام تقنيات متطورة، وأساليب علمية وتدريبية حديثة عبر سلسلة شاملة من ورش عمل فنية، والتي ستعزفهم على الشراء المستوحى من الطبيعة والممارسة الهندسة، إضافة إلى الانتقال من الرسم الهندسي إلى أنماط وأبعاد أخرى، كما تضمن البرنامج رحلة استكشافية لعدد من المباني التاريخية في اسكتلندا، بهدف دراسة استخدام الهندسة والتصميم الزخرفي في السياق المعماري، والتعرف على أشكال الفنون التقليدية في المباني التاريخية.

وفيما سبق نظمت مؤسسة التراث الخيرية بالتعاون مع مدرسة الأمير تشارلز للفنون التقليدية قبل عشر سنوات ورشة عمل "أسس النسبة والتناسب في العمارة الإسلامية" في الرياض.

نظمت مؤسسة التراث الخيرية دورة موسم الصيف التدريبية حول الحفاظ على المواقع التاريخية الحضرية، وذلك خلال الفترة من (٢٩ يوليو-٩ أغسطس ٢٠١٨م)، وذلك بالتعاون مع مدرسة الأمير تشارلز للفنون التقليدية في اسكتلندا، ومركز التراث العمراني الوطني بالهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني، ومركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية "إرسیکا".

وتأتي هذه الدورة ضمن اتفاقية التعاون بين مؤسسة أمير ويلز ومدرسة الأمير تشارلز للفنون التقليدية ومؤسسة التراث الخيرية، وقد صمم برنامج الدورة للطلاب والمهنيين في مجالات متخصصة، ومنها الهندسة المعمارية، والتخطيط الحضري، وعلم الآثار، وتاريخ الفن، وتناول البرنامج مبادئ الطبيعة، وتعلم كيفية استخدامها؛ لتعزيز تصاميم إبداعية.

شارك في هذه الدورة نخبة من الخبراء والمختصين



**Al-Turath Charitable Foundation  
Summer School  
The Prince's Foundation, School of  
Taditional Arts  
Dumfries House  
2018**



David Gray & William Riding  
Osamah Al-Gohari



## OBJECTIVE

Following the successful completion of the Six Summer Schools that took place between 2011 and 2017 in various cities with the initiative of Al-Turath Charitable Foundation, IRCICA and National Building Heritage Center in (SCTH), a successive Summer Program has been organized for 2018 with the initiative of Al-Turath Charitable Foundation, National Building Heritage Center in cooperation with The Prince's Foundation, School of Traditional Arts within the framework of their work programs on traditional arts.

The Program, founded in 2010 in collaboration with IRCICA and National Building Heritage Center in (SCTH), is an academic program aimed to underscore the importance of preserving, promoting and encouraging the economic, cultural and touristic development of urban heritage in Islamic countries.

It is designed to complement the studies of advanced students as well as young educators and professionals with lectures given by key international experts.

Al-Turath Charitable Foundation and National Building Heritage Center in (SCTH) in collaboration with The Prince's School of Traditional Arts in United Kingdom, organized the summer training course on the geometry of Islamic traditional patterns in architecture (July 29 - August 9, 2018).

This course is part of the MOU (Memorandum of understanding) signed between the Prince of Wales Foundation, The Prince's School of Traditional Arts and Al-Turath Charitable Foundation on (11-December-2007). The course is designed for students and professionals in specialized fields, including architecture, urban planning and archeology and art history to promote creative designs.

This course is delivered by experts from The Prince's School of Traditional Arts, using advanced techniques, scientific and training methods through a comprehensive series of technical workshops that will teach them the richness of nature and engineering practice. The program also includes an exploratory trip to a number of historical buildings in Scotland, to study the use of architecture and decorative design in the architectural context, and to identify traditional forms of art in historic buildings.

Al-Turath Charitable Foundation, in cooperation with The Prince's School of Traditional Arts, ten years ago organized in Riyadh a workshop entitled "Foundations of proportionality" in Islamic architecture.

Al-Turath Charitable Foundation, a national institution established and chaired by His Royal Highness Prince Sultan bin Salman bin Abdulaziz Al Saud, serves the national heritage of Saudi Arabia and the Arab and Islamic heritage since its establishment in 1417 AH and seeks to preserve this heritage.

Al-Turath Charitable Foundation is working to strengthen the national concept of heritage and to emphasize its importance by exploring ways to make it a renewed element that draws its roots from the past and to contribute to a confident cultural start to the future. Al-Turath has received the Arab Grand Prize for Heritage granted by the Arab Organization for Education, Culture and Science (ALECSO), for the promotion of heritage, published through various means of communication written in 2012.

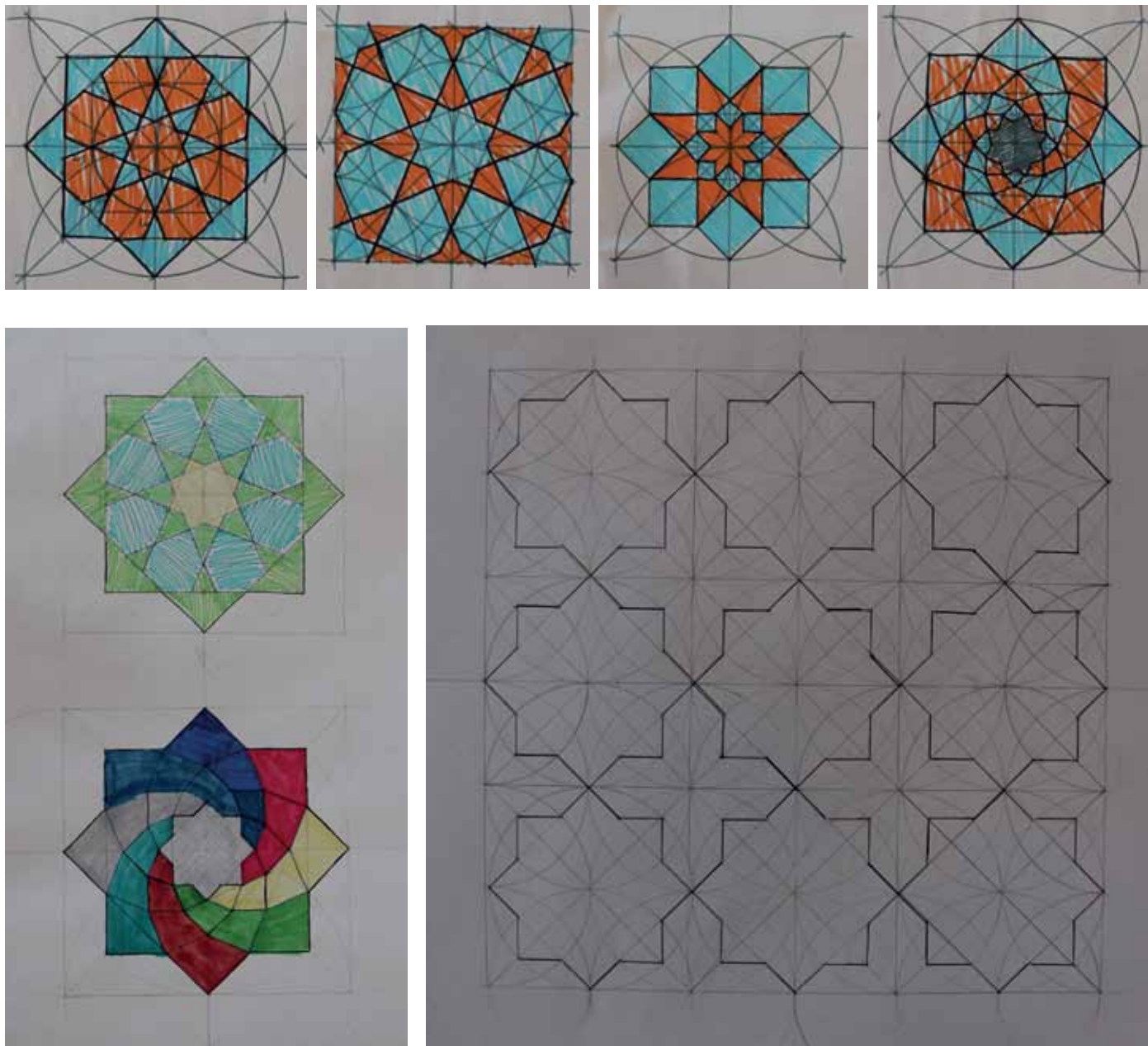
Al-Turath Charitable Foundation also received the award of Dr. Abdulrahman Al-Ansari for the service of the Kingdom of Saudi Arabia, 2017, for the pioneer category of Saudi archaeologists, in view of its pioneering role, and its contributions in the development of archaeological sites and rehabilitation, and its role in the field of antiquities through a number of exhibitions and various activities.

## Overview

The Prince's School of Traditional Arts was contacted by Secretary General of Al Turath Charitable Foundation, Saudi Arabia Dr. Osamah Al-Gohari to facilitate an architectural summer school for architects and architectural students based in Riyadh. HRH, the Prince of Wales Dumfries House estate was chosen as a location, enabling a quiet and serene environment for the study of traditional design principles.

This location in East Ayrshire, Scotland also ensured the students could also visit major cities in Scotland, including Glasgow and Edinburgh.

The workshop was designed to be a hands on, with learning being conducted through making. Starting with principles of geometry and the order of nature, looking at pattern in two dimensions and structure in three dimensions. The course also aimed to introduce architectural students to different materials in the design process. A specialist in ceramics, David Gray, was included in the teaching team for the final design project.





## Day 1

Day started with a 9:15am tour of the estate led by Christian Harvey of the Prince's Foundation. The tour took the students from the bunk house to the walled garden, through the arboretum towards the main house.

The tour is designed to help orientate the students and introduce the ideas behind HRH's holistic approach to the estate. The tour lasted two hours.

At 11:30 the students were given a 50 minute introductory lecture on the general ethos of PSTA, geometry and the order of nature.

After lunch tutor William Riding led a three hour workshop on the basics of geometrical construction, along with exploring the root 2 proportion and variations of 8 fold patterns. The session finished with the construction of the eight pointed star/cross pattern. The group was a bit jaded by the end of the session, despite not getting as far as the tutor would have liked.



## Day 1 (Cont.)





## Day 2

The day started with Dr. Osamah Al-Gohari the Secretary General of Al Turath Charitable Foundation giving a 15 minute lecture on the activities of the Al Turath Foundation including: Vision, Goals, Mission and Programs. This was followed by a brief talk on structure in bubble solutions and a wider conversation on how the design week will develop for them by tutor William Riding. Students then continued with the 2 dimension designs, completing a series of eight fold patterns that can be derived from the eight pointed star cross pattern and its sub grid of squares.

After making a series of four patterns, the session finished with a description of the golden mean proportion and the construction of a pentagon with compass and ruler.

In the afternoon, the students started a session of 3 dimensional geometry construction. Learning about the relationships between the Platonic and Archimedean solids through constructing them with sticks. This session was received with enthusiasm, with the students demonstrating an eye for detail with each construction.

The session finished with the construction of the cube-octahedron inside the an octahedron which itself was formed by two over lapping tetrahedrons.



## Day 2 (Cont.)





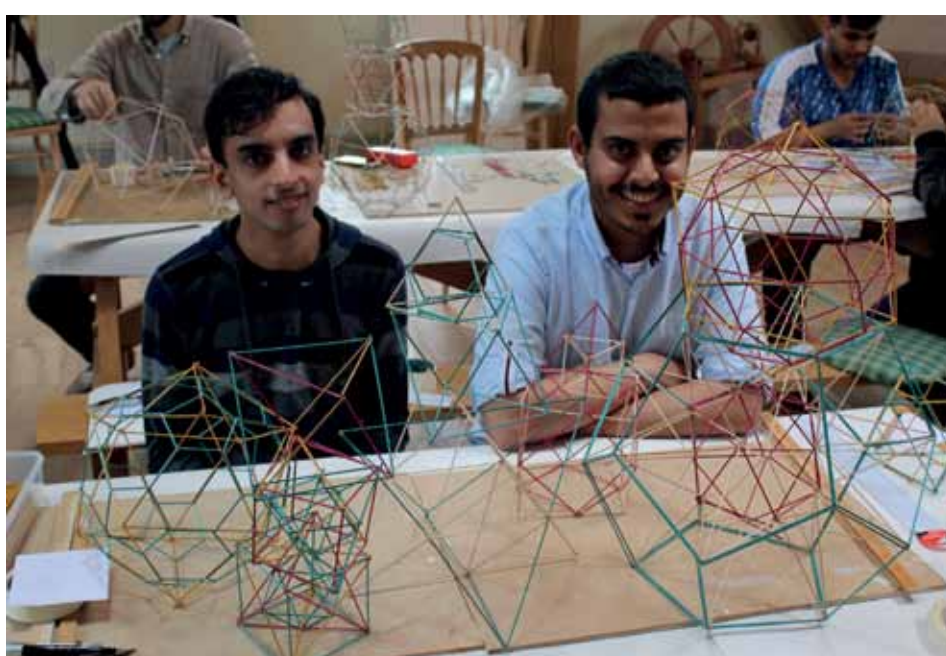
## Day 3

It was clear from the previous day that the students enjoyed the process of making structures. The day started with a recap of the names, qualities and relationships between the solid forms they had previously made. The lead tutor went on to describe further possible relationships between the shapes that can be explored, and then set the class the challenge of building in pairs, each Platonic Solid again, and then cutting to size coloured sticks and sticking a triangle and a hexagon onto each face.

The aim of this lesson was for students were to develop and understanding of alternative symmetrical solids and the spaces they occupy through making; including the truncated icosahedron (classic football shape).

This also introduced the students to the Icosidodecahedron, a shape that they would be using to construct a dome.

House tour - Late Thursday afternoon, students are taken through the history of the Family, the house and its fine collection of furniture and artefacts, as well as the recent intervention by HRH Prince Charles to save the estate.





## Day 3 (Cont.)





## Day 4

### Nature Based Expressive Drawing

This workshop was led by Dumfries House Education Manager, Jacqueline Farrell. The group were taken through a series of short and expressive approaches to drawing using the education garden resource. All five senses played a part in creating a portfolio of drawing, with students responding to a selection of plant through sight, sound, touch, taste and smell.

By experimenting with mark making, texture and pattern, the focus of the morning session saw the students collating a portfolio of drawings engaging with nature. This course was designed to change how the students look at and experience the world in front of them. A range of papers of varying weights( tissue, tracing, cartridge, light grey ingres paper) was used as well as charcoal, chunky graphic sticks(4B) 2b pencil, fine liner, pro-marker, bleach able black ink( e.g. quink) size 12 flat brush, plus found objects for mark making (e.g. sticks, twigs and teasels from the garden).

This workshop was not about drawing 'better', but about drawing 'differently.' After a series of short drawing exercises, the students engaged with a longer session to produce a final study piece that would form the basis of session two in the afternoon.



## Day 4 (Cont.)

### Taming Nature

After lunch, students took details from the folio of drawings and using cut and torn collage in a neutral palette created a series of study pieces that could go on to form the developments for architectural detailing.

The students were asked to select a detail from their series of drawings, and recreate that in torn paper. Using, scissors, scalpel, torn shapes plus glue, needles and threads as joining mechanisms, students could use these designs as the basis for creating new pieces of artwork that can be simplified further at a later date by photocopying and tracing key elements for architectural details.

Most students did not make it to the later stage, one students work was chosen to be photocopied and used an example of how the work could be developed.





## Day 6

### Constructing a dome

The previous day was a rest day for the students,, where a visit to Edinburgh was organised for them.

Upon their return, they were given 1.70m lengths of bamboo sticks and asked to construct a simple dome structure made of a half an Icosidodecahedron. The students had to work in teams producing six separate pentagonal pyramids and six triangles.

The test was also part of an experiment by the tutor as the students were asked to tie the bamboo together with string, as opposed to the tried and tested elastic bands. The students had to work as a team to lift and join the sections together.

The structure proved to be unstable and sagged from the top under its own weight. After assessing the structure, it was clear that the string proved to be too slippery and allowed for too much movement at the joints. The structure was temporarily up, allowing for a photo opportunity, however it was not deemed strong enough to cover in dust sheets.



## Day 6 (Cont.)

### Ceramics day 1

Introduction to clay/ceramics talk. Looking at uses for ceramics in Architecture and as a design medium.

Using clay dust, slip, leather hard and fired states.

Demonstration of clay tools and using coil and slab building methods.

1st exercise - Dissecting solid clay cubes with a wire slice to create tetrahedron and cube-octahedron.

2nd Exercise - Constructing organic structures with coils and geometric structures with cut slab rhombus, square and triangles.





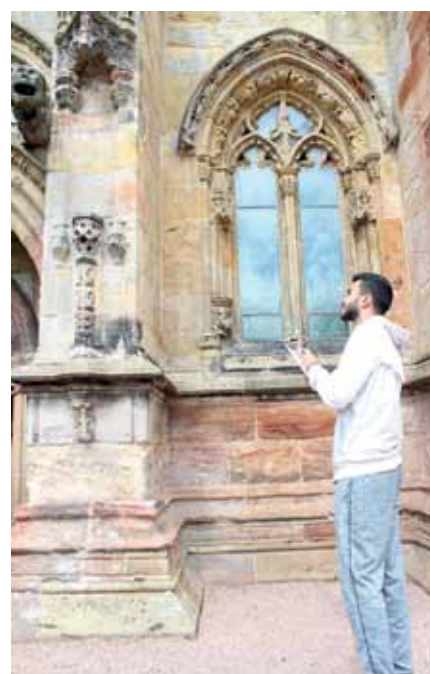
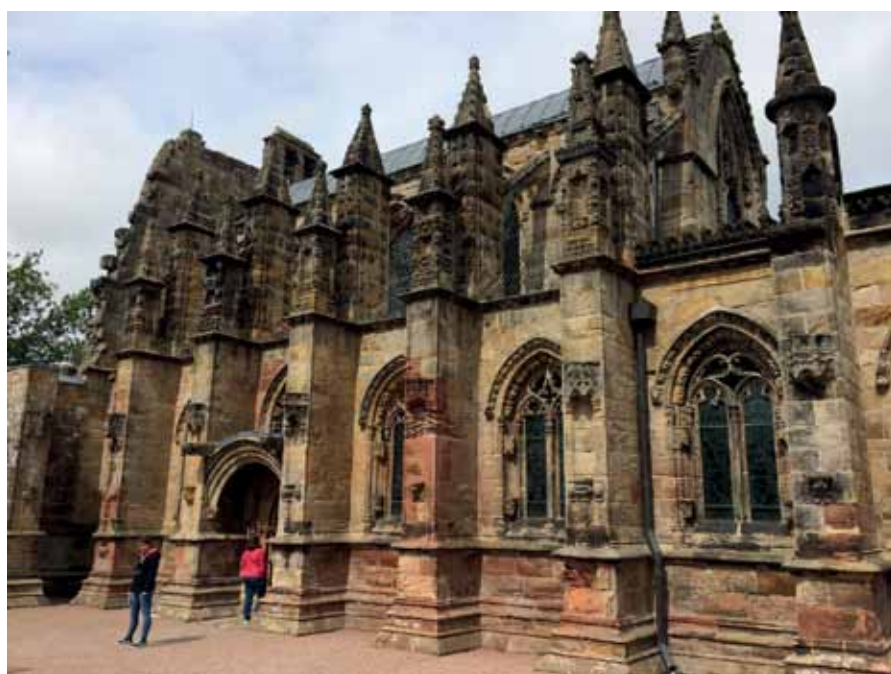
## Day 7

### Study trip to Rosslyn Chapel

Built in the 15th Century, the Rosslyn Chapels exterior and interior is rich in ornamental and symbolic design. The students arrived in time for an introductory talk to the history and suggested meanings and stories behind the a number of the figures and patterns.

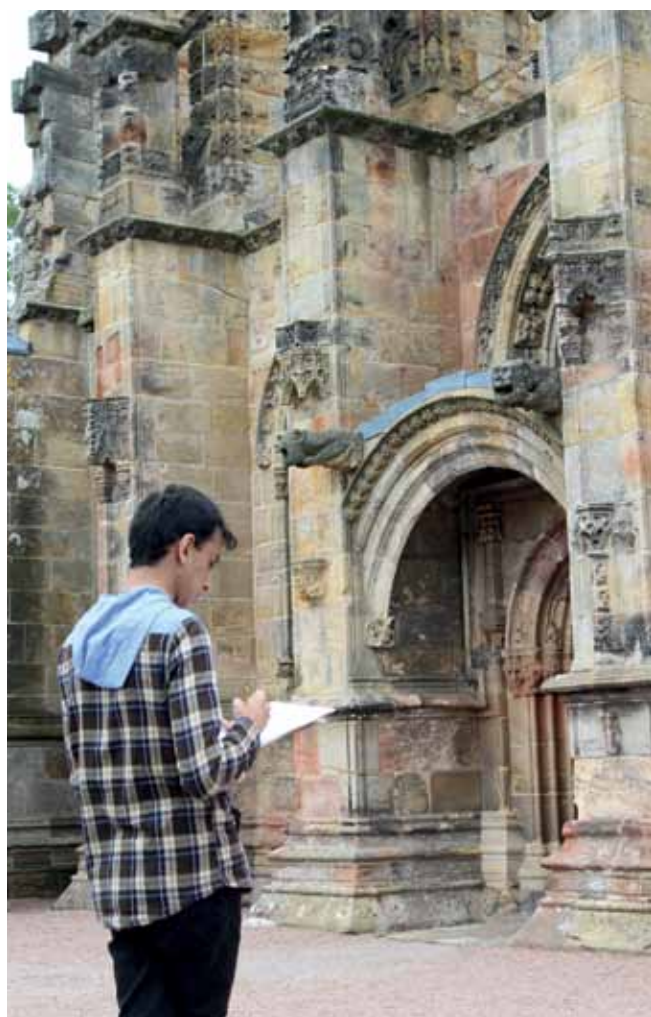
Following the talk, students were provided with drawing equipment and asked to produce sketches of architectural elements, and details of patterns, with the idea that they could be incorporated in any future designs in the workshops.

It quickly became clear that the majority of students were not interested in ornamental design, opting instead to concentrate on structural elements like arches. Each student produced two drawings spending two hours at the Chapel.





## Day 7 (Cont.)



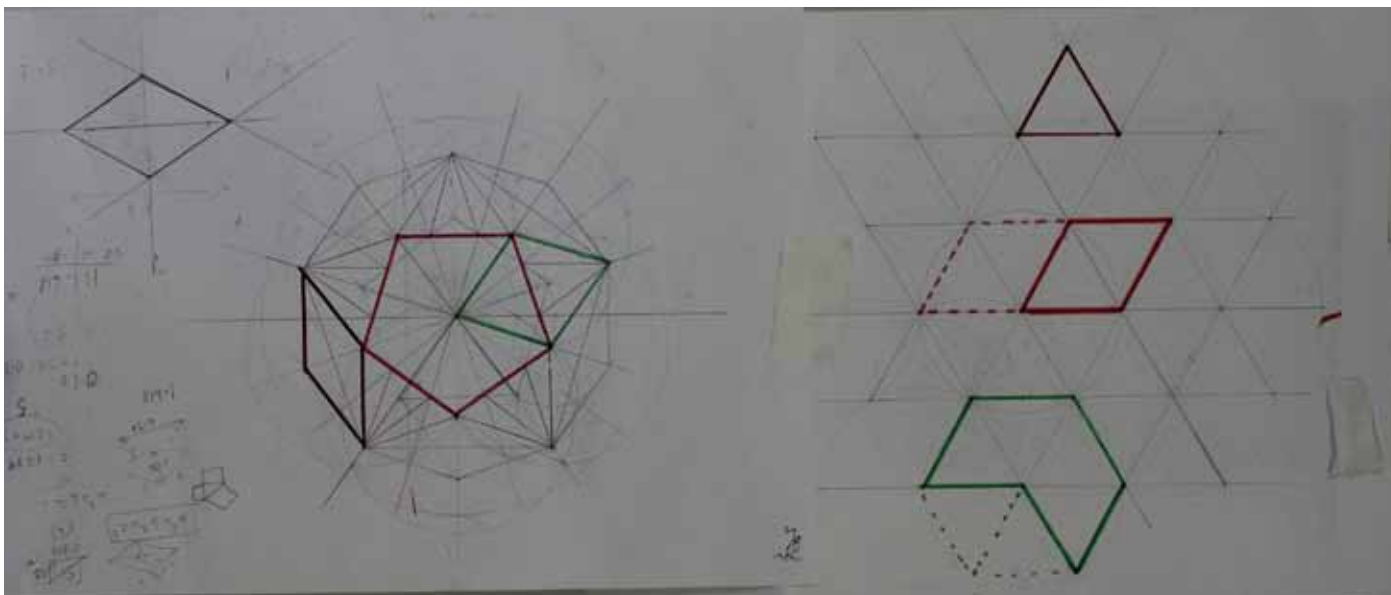


## Day 8



### Final project - 3D structures:-

Tutor David Gray created a series of templates for clay rhombuses from a given 6, 8 or 10 fold geometry, the students were instructed to create a series of components with a elevation of square, rhombus or triangle to be used in the design and construction of 3D geometric structures. Students used clay construction methods to join their designs creating free standing models.



## Day 8 (Cont.)

The afternoon session provided the team with an opportunity to address the failings of the previous dome construction. Shorter and more sturdy dowels with eyelets in each end were used for each edge length. To vary the challenge, the students were asked to construct the same half Icosidodecahedron dome with out any doubling of edges, as with the previous constructing. Garden wire was used to bind the sticks together.

The structure was more solid than before, however some of the ties were still a little loose, causing the top to sag once again. A solution was to construct a pentagram on the inside of the dome with bamboo sticks to create additional support. This allowed the structure to remain strong enough to support dust sheets, so the students went about covering the structure and creating a simple shelter.



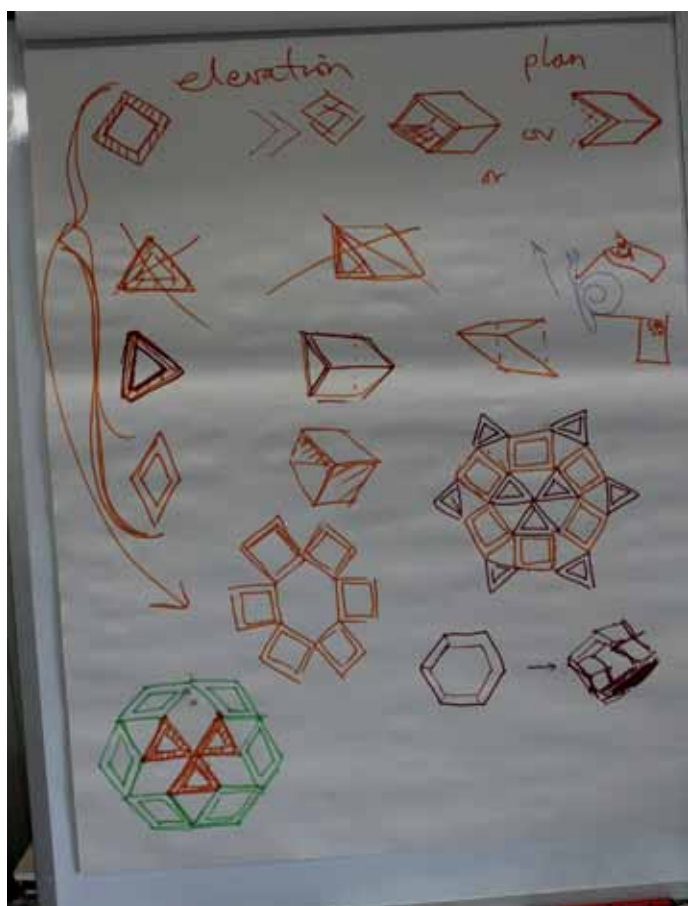


## Day 9

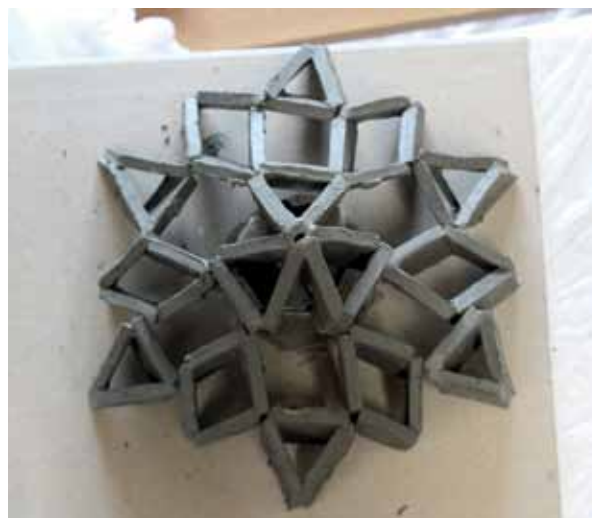
### Final project - 3D structures

The previous days session saw some of the students moving away from the brief and start creating more avant garde sculptural pieces. Sticking with the concept of the previous day, the main tutor David Gray established more parameters for the students to work within. They were also instructed to work in teams of two.

Clay rhombuses were used to create square, triangular and rhombic components to be used in the design and construction of 3D geometric structures. Students again used clay construction methods to join their designs creating free standing models.



## Day 9 (Cont.)





# جائزة الأمير سلطان بن سلمان للتراث العمراني بالأرقام



السيد فاروق دركشاني الأمين العام لمؤسسة الآغا خان للثقافة يتسلم (جائزة الإنجاز مدى الحياة) في حفل توزيع جوائز الدورة الثانية بأبرق الرغامة في مدينة جدة، في ٢٠ من جمادى الآخرة ١٤٢٩هـ (٢٤ يونيو ٢٠٠٨م)

حققت الجائزة نجاحاً ملموساً منذ بدايتها، وفيما يلي نجاحها بالأرقام:

- عام ١٤٢٥هـ (٢٠٠٥م) كانت الجائزة للمهنيين فقط حتى أصبحت عام ٢٠٠٩م للطلاب أيضاً.
- عام ١٤٢٥هـ (٢٠٠٥م) كانت فروع الجائزة ٤ فروع إلى أن أصبحت عام ٢٠١٦م ٨ فروع.
- تقدم للجائزة منذ بدايتها (٢٥٢) مشروع وهم:
- عام ١٤٢٥هـ - ١٤٢٧هـ (٢٠٠٥م - ٢٠٠٦م) تقدم للجائزة في دورتها الأولى (٤) مشروعات، وفاز منها (٣) مشروعات.
- عام ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م) منحت جائزة الإنجاز مدى الحياة في دورتها الثانية لسمو الأمير تشارلز أمير ويلز ولي عهد بريطانيا؛ تقديراً لجهوده ومبادراته في الحفاظ على التراث
- عام ١٤٢٧هـ - ١٤٢٩هـ (٢٠٠٦م - ٢٠٠٨م) تقدم للجائزة في دورتها الثانية (٦) مشروعات وفازت منها (٤) مشروعات.
- عام ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م) منحت جائزة الإنجاز مدى الحياة في دورتها الثانية لمؤسسة الأغاخان لدعمها وتقديرها لمشروعات التراث
- عام ١٤٣٠هـ (٢٠٠٩م) تقدم للجائزة في دورتها الثالثة السنة الأولى للطلاب (١٥) مشروع، وفاز منها (٧) مشروعات.





تسلم خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز آل سعود - ولي العهد، نائب رئيس مجلس الوزراء، وزير الدفاع، آنذاك - جائزة الإنجاز مدى الحياة من صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز آل سعود في الحفل المقام على شرفه - حفظه الله - بقصر المربع، ٥ صفر ١٤٣٤هـ (١٨ ديسمبر ٢٠١٢م)



صاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل أمير منطقة مكة المكرمة يتسلم من صاحب السمو الملكي سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز جائزة "الإنجاز مدى الحياة" في مكتب سموه بالإمارة، الأحد ١٧ ربيع الآخر ١٤٣٨هـ (١٦ يناير ٢٠١٧م)

- عام ١٤٣١هـ - (٢٠١٠م) تقدم للجائزة في دورتها الثالثة السنة الثانية للطلاب (١٥)، وفاز منها (٥) مشروعات.
- عام ١٤٣١هـ - (٢٠١٠م) تقدم للجائزة في دورتها الثالثة السنة الثانية للمهنيين (٢٦) مشروعاً، فاز منه (٦) مشروعات.
- عام ١٤٣١هـ - (٢٠١٠م) منحت جائزة الإنجاز مدى الحياة في دورتها الثالثة السنة الثانية للمهنيين لمهرجان التراث والثقافة "الجنادرية"؛ لمساهمة في نشر التراث الوطني.
- عام ١٤٣٢هـ (٢٠١١م) تقدم للجائزة في دورتها الرابعة السنة الأولى للطلاب (١٩) مشروعاً، وفاز منها (٥) مشروعات.
- عام ١٤٣٣هـ (٢٠١٢م) تقدم للجائزة في دورتها الرابعة السنة الثانية للمهنيين والطلاب (٦٤) مشروعاً، فاز منها (١١) مشروع.
- عام ١٤٣٣هـ (٢٠١٢م) تشرفت الجائزة في دورتها الرابعة السنة الثانية بقبول خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز جائزة الانجاز مدى الحياة، وهو من منح التراث الكثير من المبادرات والمشروعات والإنجازات في مجال التراث.
- عام ٢٠١٣م أصبحت الجائزة موجهة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية.
- عام ١٤٣٤هـ (٢٠١٣م) تقدم للجائزة في دورتها الخامسة السنة الأولى للطلاب (٤٠) مشروعاً، وفاز منها (١٠) مشروعات.
- عام ١٤٣٥هـ (٢٠١٤م) تقدم للجائزة في دورتها الخامسة السنة الثانية للمهنيين والطلاب (٩٨) مشروعاً، وفاز منها (٣٤) مشروع.
- عام ١٤٣٥هـ (٢٠١٤م) منحت جائزة الإنجاز مدى الحياة في دورتها الخامسة السنة الثانية لصاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل بن عبد العزيز آل سعود؛ تقديراً لإنجازاته في التراث.
- عام ٢٠١٥م أضافت الجائزة جائزة العناية بالمساجد التاريخية على فروع الجائزة، وقد فازت ٥ مساجد تاريخية خلال العشرة سنوات الماضية.
- عام ١٤٣٦هـ (٢٠١٥م) تقدم للجائزة في دورتها السادسة السنة الأولى للطلاب (٦٥) مشروعاً، فاز منها (١١) مشروع.
- فاز بجائزة الأمير سلطان بن سلمان للتراث العمراني منذ انطلاقتها بادورة الأولى وحتى الدورة السادسة ٧٥ طالب وطالبة (٤٠ طالباً، و٣٥ طالبة) من جامعات المملكة العربية السعودية، ودول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.





صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز آل سعود يقدم درعاً تذكاريًا للمعلم طرشي الصغير في الدورة الأولى للجائزة، بحضور صاحب السمو الملكي الأمير تشارلز أمير ويلز وولي عهد بريطانيا، بمرکز الملك عبدالعزيز التاريخي في مدينة الرياض، ٢٥ صفر ١٤٢٧هـ (٢٥ مارس ٢٠٠٦م)



صاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل - أمير منطقة مكة المكرمة - يتسلم درعاً من صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز آل سعود في حفل توزيع جوائز الدورة الثانية بأبرق الرغامة في مدينة جدة، ٢٠ جمادى الآخرة ١٤٢٩هـ (٢٤ يونيو ٢٠٠٨م)





حفل توزيع جوائز الدورة الثالثة - السنة الثانية - لطلاب كليات العمارة والتخطيط المقام في قاعة الاحتفالات بجامعة الملك سعود ،  
في ٢٨ ربيع الآخر ١٤٣٢ هـ (٣٠ إبريل ٢٠١١ م)



حفل توزيع جوائز الدورة الرابعة - السنة الأولى - لطلاب كليات العمارة والتخطيط والسياحة والآثار بقاعة الندوات بمركز الملك فهد الطبي للأبحاث بمدينة جدة ،  
١٨ ذي الحجة ١٤٣٢ هـ (١٤ نوفمبر ٢٠١١ م)





معالي الأستاذ عبد المحسن بن عبد العزيز التويجري - نائب رئيس الحرس الوطني - نائب رئيس اللجنة العليا للمهرجان الوطني للتراث والثقافة - آنذاك - ، يتسلم جائزة الإنجاز مدى الحياة لمشروع الجنادرية ، في حفل توزيع جوائز الدورة الثالثة السنة الثانية للجائزة في الهفوف بمحافظة الأحساء ، في ٤ جمادى الآخرة ١٤٣١هـ (١٨ مايو ٢٠١٠م)



حفل توزيع جوائز الدورة الثالثة - السنة الأولى - لطلاب كليات العمارة والتخطيط المقام في قاعة الاحتفالات بجامعة الملك سعود ، ٢٦ من المحرم ١٤٣١هـ (١٢ يناير ٢٠١٠م)





حفل توزيع جوائز الدورة الرابعة - السنة الثانية - للمهنيين وطلاب كليات العمارة والتخطيط والسياحة والآثار في قاعة الاحتفالات بجامعة الدمام،  
٢٦ من المحرم ١٤٣٤هـ (١٠ ديسمبر ٢٠١٢م)



حفل توزيع جوائز الدورة الخامسة - السنة الأولى - لطلاب كليات العمارة والتخطيط والسياحة والآثار بالملكة العربية السعودية، ومجلس التعاون لدول الخليج العربية،  
في قاعة الاحتفالات بجامعة طيبة في منطقة المدينة المنورة، ٥ صفر ١٤٣٥هـ (٨ ديسمبر ٢٠١٣م)





معرض حفل توزيع جوائز الدورة الخامسة - السنة الثانية - للمهنيين وطلاب كليات العمارة والتخطيط والسياحة والآثار بالمملكة العربية السعودية، ومجلس التعاون لدول الخليج العربية، بمقر جامعة الملك خالد في أبها، ٩ صفر ١٤٣٦هـ (١ ديسمبر ٢٠١٤م)



حفل توزيع جوائز الدورة السادسة - السنة الأولى - لطلاب كليات العمارة والتخطيط والسياحة والآثار بالمملكة العربية السعودية، ومجلس التعاون لدول الخليج العربية، في قاعة الاحتفالات بجامعة القصيم، يوم الإثنين ١٨ صفر ١٤٣٧هـ (٣٠ نوفمبر ٢٠١٥م)












## إصدارات مؤسسة التراث الخيرية

### مؤسسة الخيل الخيرية

تساهم مؤسسة الخيل الخيرية وهي مؤسسة وطنية أسسها ويرأسها صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز آل سعود: في خدمة التراث الوطني السعودي، والتراث العربي والإسلامي منذ تأسيسها سنة ١٤١٧هـ. وتسعى إلى المحافظة على هذا التراث، وتعمل مؤسسة الخيل الخيرية على تعزيز المفهوم الوطني للتراث وتأكيد أهميته. يتلمس السيل التي تجعله عنصرًا متجددًا يستمد عراقله من الماضي، ليسهم في انطلاق حضارية وثقة إلى المستقبل.

وقد حصلت مؤسسة الخيل الخيرية على الجائزة العربية الكبرى للتراث التي تمنحها المنظمة العربية للثقافة والعلوم (الأكسو)، وذلك عن فرع التعريف بالتراث ونشره عبر مختلف وسائل الاتصال الاتصال العصرية والمكتوبة سنة ٢٠١٢م، كما نالت الخيل الخيل جائزة الدكتور عبدالرحمن القصبي لخدمة آثار المملكة ٢٠١٧م، عن فئة الرواد من علماء الآثار السعوديين، وذلك نظير دورها الرائد، وإسهاماتها في مجال تطوير مواقع الآثار وتأهيلها، ودورها التوعوي في مجال الآثار من خلال عدد من المعارض والأنشطة المختلفة.

وتتقدم مؤسسة الخيل الخيرية أعمالها لمصلحتها مباشرة، أو لمصلحة جهات متخصصة سواء أكانت حكومية أم خاصة. ويشمل نطاق عمل مؤسسة الخيل الخيرية:

- التوثيق التاريخي.
- البرامج المتخصصة.
- التراث العمراني.
- الإصدارات المتخصصة.
- الأنشطة والتفاعلات الثقافية.



المملكة العربية السعودية  
ص.ب. ١٢٢٠٠ الرياض ١١٥٢٧  
هاتف: ٩٦٦ ١١ ٤٨٠٧٧١٠ - فاكس: ٩٦٦ ١١ ٤٨٠٧٧٠٨  
الموقع على الإنترنت: www.al-turath.com  
البريد الإلكتروني: al-turath@al-turath.com

ATURATH @ATURATH ALTURATH  
ATURATH ATURATH ATURATH  
ATURATH













### إصدارات مؤسسة التراث الخيرية


















### إصدارات مؤسسة التراث الخيرية












































































































































































































































































































التراث



استقبال شعبي حافل للملك عبدالعزيز في ساحة قصر الحكم،

الرياض، ١٣٧٠هـ (١٩٤٩م)

منتدى مؤسسة التراث الخيرية الثقافى سنة (١٤٣٨ - ١٤٣٩ هـ / ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م)



المشاركة فى مهرجان الدرعية الثانى للسيارات الكلاسيكية. ١٤٣٨ هـ - (٢٠١٧ م)



المشاركة فى معرض الرياض الدولى للكتاب. ١٤٣٨ هـ - (٢٠١٧ م)



المشاركة فى ملتقى السفر والاستثمار السياحى السعودى. ١٤٣٨ هـ - (٢٠١٧ م)

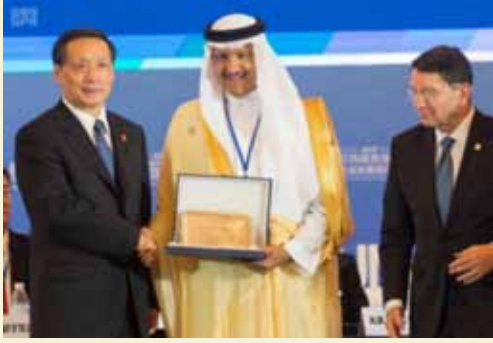


المشاركة فى مؤتمر معماريات ٢٠١٧م "الهندسة المعمارية فى المستقبل" الذى نظمتة جامعة عفت فى جدة. ١٤٣٨ هـ - (٢٠١٧ م)



المشاركة فى فعاليات الندوة المشتركة بين منظمة التعاون الإسلامى وفرنسا بشأن "الحفاظ على التراث الثقافى وحمايته فى الدول الأعضاء فى منظمة التعاون الإسلامى" فى مدينة جدة. ١٤٣٨ هـ - (٢٠١٧ م)





تكريم صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز  
من منظمة السياحة العالمية.

١٤٣٨هـ - (٢٠١٧م)



المشاركة بورقة عمل حول جهود المؤسسة في الحفاظ على التراث  
الوطني والعربي والإسلامي في (المؤتمر الدولي للمحافظة على  
التراث في العالم الإسلامي) باستانبول

١٤٣٨هـ - (٢٠١٧م)



المشاركة في الملتقى الأول لآثار المملكة العربية السعودية، في المتحف  
الوطني بمدينة الرياض.

١٤٣٨هـ - (٢٠١٧م)



إطلاق صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان مبادرة إحياء  
المساجد التاريخية في القصيم.

١٤٣٨هـ - (٢٠١٧م)



المشاركة في ملتقى ألوان السعودية.

١٤٣٩هـ - (٢٠١٧م)



المشاركة في معرض جدة الدولي للكتاب

١٤٣٩هـ - (٢٠١٧م)





تنظيم محاضرة بعنوان: "أضواء على منافسات مشروعات ترميم وتأهيل مباني التراثية"، في ساحة مسجد السريحة بحي سمحان في محافظة الدرعية. ١٤٣٩هـ - (٢٠١٨م)



المشاركة في معرض الرياض الدولي للكتاب. ١٤٣٩هـ - (٢٠١٨م)



المشاركة في ملتقى السفر والاستثمار السياحي السعودي. ١٤٣٩هـ - (٢٠١٨م)



المشاركة ضمن ورشة برنامج العناية بالمساجد التاريخية، والحديث عن جهود المؤسسة في محافظة جدة. ١٤٣٩هـ - (٢٠١٨م)



تنظيم ورشة عمل متخصصة في الحفاظ على التراث العمراني على هامش الدورة التدريبية لموسم الربيع في المركز الحضاري بمحافظة النماص. ١٤٣٩هـ - (٢٠١٨م)

للاطلاع على رحلة التراث عبر الزمن، ومعرفة إنجازاتها ومشروعاتها : <http://al-turath.com/pdf/timelineturath.pdf>





منتدى التخطيط الحضري الثاني  
١٥ - ١٧ أكتوبر ٢٠١٨م

منتدى "الجذب السياحي الترفيهي في  
الشرق الأوسط" في دبي  
٢٤ أكتوبر ٢٠١٨م



دورة "الحفاظ على العمارة  
الطينية في العين بالإمارات العربية  
المتحدة، ونزوي بسلطنة عمان"  
٢٨ أكتوبر حتى ٢٢ نوفمبر ٢٠١٨م



ملتقى ألوان السعودية  
١٢-١٦ ديسمبر ٢٠١٨م



ملتقى ألوان السعودية  
Colors of Saudi Arabia Forum  
colors.sa



معرض جدة للكتاب  
١٢-٢٢ ديسمبر ٢٠١٨م





## اقتن كتاباً

تعنى مؤسسة **التراث** الخيرية بإصدار الكتب ذات الصلة بالتراث الوطني والعربي والإسلامي، كما تعنى بترجمة الكتب التي تتناول التراث بمختلف أوجهه، وفي إطار هذا الاهتمام، أصدرت سلسلة من الكتب التوثيقية عن ملوك المملكة العربية السعودية، وحكام دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وهي تبرز جوانب من شخصياتهم، وإنجازاتهم على مختلف الصُّعَد. كما أصدرت كتباً عن تاريخ المملكة العربية السعودية، ومناطقها، ومراحل تطورها، وعاداتها، وتقاليدها، وتراثها الثقالي والحضاري بشكل عام، وانطباعات الرحالين ومذكراتهم عنها، ونوادر من الصور التي التقطت للجزيرة العربية في مُدَد زمنية مختلفة، وجاء صدور هذه الكتب، إما بمبادرة وبتمويل خاص من المؤسسة، وإما لمصلحة جهات أخرى تعنى بتوثيق تراث المملكة وإنجازاتها الحضارية، وعموماً يمثل النشر جزءاً مهماً في بلوغ أهدافها في نشر الوعي بأهمية التراث، ومساهمتها في نشر ثقافته. وللاطلاع على كتب التراث

واقتنائها : <http://bit.ly/1ii6i3g>

## قناة التراث الوثائقية

تُجَمِّع قناة التراث الوثائقية الأفلام الوثائقية الخاصة بمؤسسة **التراث** الخيرية وفي هذا العدد انتقينا فلم مشروع ترميم مسجد المعمار في جدة التاريخية:

<https://youtu.be/A1QREEX9cE8>



## مؤسسة التراث الخيرية

للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو)، وذلك عن فرع التعريف بالتراث، ونشره عبر مختلف وسائل الاتصال العصرية والمكتوبة سنة ٢٠١٢م، كما نالت جائزة الدكتور عبدالرحمن الأنصاري لخدمة آثار المملكة ٢٠١٧م، عن فئة الرواد من علماء الآثار السعوديين؛ لدورها الرائد، وإسهاماتها في مجال تطوير مواقع الآثار وتأهيلها، ودورها التوعوي في مجال الآثار من خلال عدد من المعارض والأنشطة المخلفة.

ولزيد من المعلومات يمكن الاطلاع على موقع المؤسسة: [www.al-turath.com](http://www.al-turath.com)

مؤسسة **التراث** الخيرية هي مؤسسة وطنية أسسها ويرأسها صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز آل سعود؛ وتسعى إلى خدمة التراث الوطني السعودي، والتراث العربي والإسلامي منذ تأسيسها سنة ١٤١٧هـ، وتهدف إلى المحافظة على هذا التراث. وتعمل على تعزيز المفهوم الوطني للتراث وتأكيد أهميته، بتلمس السبل التي تجعله عنصراً متجدداً يستمد عرافته من الماضي؛ ليسهم في انطلاقة حضارية واثقة إلى المستقبل، وقد حصلت مؤسسة التراث الخيرية على الجائزة العربية الكبرى للتراث التي تمنحها المنظمة العربية



## قصة الشعار



التراث

كما ترى فكلمة التراث تسج كل تفصيلية في هذه النخلة، وما ينتمي إليها، سواء أكان ذلك متعلقاً بتربتها أم بيئتها المتمثلة في الحيز الذي يحده الإطار، الذي بدوره يمثل وعي الإنسان بما يضعه داخله، ومن البديهي أنه في هذه الحالة يمثل وعي الإنسان بالتراث.

«الاتجاه المعاكس لحرف الثاء في علاقته بسعف النخلة كجزء ثم بالنخلة ككل». وعن رمزية النخلة يقول د. أحمد مصطفى: «لما كان من العسير أن يخفى على المشاهد الطبيعية الرمزية لهذه النخلة، فقد وجدت أنه من الحكمة تأكيد هذه الطبيعة وترسيخها، وذلك بإظهار التوازن الرأسي على نحو لا يبعث على الملل، فقد وجدت -بالتجربة- أن وضع حرف الثاء في اتجاه المحاور التي عليها السعف، حيث تخلق نوعاً من الحيوية البصرية تعدّ مثاراً للحوار والمودة مع الشكل، وحتى يمكن السيطرة على هذه الحيوية فقد تعمدت سلسلة هذه الثاءات على نحو يتوافق مع دلالات النمو والرفعة، فأصبحت تبدو كأنها تاج شبه خفي على رأس هذه النخلة، أو كأنها كالهيكل البنائي الذي تقوم عليه عمارة رأس هذه النخلة».

يضم الدكتور أحمد مصطفى شعار مؤسسة التراث الخيرية؛ الذي يجسد هويتها، ويمثل رمزاً أصيلاً لها.

ويتكون الشعار من:

- إطار أبيض يأخذ شكلاً مستطيلاً، ويحتضن النخلة التي تمثل التراث في دلالة على وعي الإنسان بقيمة التراث.
  - إطار أبيض آخر يتماهى مع كلمتي التراث في الجذور.
  - كلمتا التراث تتناظران، وتشكلان جذور النخلة.
  - نخلة باسقة تتشكل فروعها من كلمة التراث المتكررة ست مرات.
  - ثاءات كلمة التراث تمثل شبه تاج على رأس النخلة.
  - خلفية خضراء تمثل فضاء التراث الذي تمثلها النخلة.
- ويقول د. أحمد مصطفى عن معنى الشعار وما يمثله: «إنما يكمن في هذه النخلة العربية اللسان، فالتراث الطيب مثل شجرة طيبة أصلها ثابت وفرعها في السماء».

## الشركاء

